

Les nouveaux concepts de la photographie dans les textes institutionnels à l'heure du marché unique numérique

Sarah Nora Pinto

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

- Présence massive des images dans notre société
- Peu de visibilité du domaine de la photographie en terminologie
- Crise du secteur au tournant des années 2000

Introduction

1. La photographie dans les institutions en France, en Italie dans l'Union Européenne : protection et promotion

1. Les dénominations du photographe
 1. Analyse comparative des nomenclatures de profession
 2. Les autres textes institutionnels

2. Les nouvelles relations hypéronymiques

3. Conclusion

Plan de la communication

- Les bouleversements survenus dans la technique et la pratique de la photographie ont-ils donné lieu à de nouvelles dénominations dans les institutions?
- Dénominations du “photographe” et des “photographies”

Problématique

- Nomenclatures de professions
- Classifications des systèmes de cotisation
- Documents émanant de syndicats et d'associations de photographes, d'instituts de formation : statuts, règlements, chartes

Corpus

- La Mission photographique du DATAR
- Le CNAP (Centre national des arts plastiques)
- La MEP (Maison Européenne de la Photographie) et 41 festivals dédiés à la photographie en France
- L'École Nationale Supérieure de la Photographie - Arles

Institutions françaises de promotion de la photographie

- Union des Photographes professionnels (UPP), Union des Photographes Créateurs (UPC), La Fédération Nationale des Agences de Presse Photos et Informations (FNAPPI), Syndicat des Agences Photographiques d'Illustration et de Reportage (SAPHIR); Syndicat National des Agences Photographiques d'Illustration Générale (SNAPIG) ; la Société des Auteurs des arts visuels et de l'Image Fixe (SAIF)

Syndicats et associations de photographes

- Cabina di regia per la fotografia
- MUFOCO (Milan)
- Camera- Centro italiano per la fotografia (Turin)
- Nombreux archives photographiques

Photographie et institutions en Italie

- Confartigianato Fotografi
- Federazione italiana associazioni fotografiche
- Associazione nazionale fotografi professionisti
- Centro Italiano per la fotografia d'autore
- CNA, section comunicazione e terziario
- SIAE, section “arti figurative e letteratura”

Associations et unions de photographes en Italie

- « Le volet Culture aide au financement de projets de coopération, de traduction littéraire, de réseaux et de plateformes dans les domaines culturels et créatifs au sens large (spectacle vivant, art visuel, mode, design, architecture, patrimoine, jeux vidéos, livre, etc.). Il vise plus particulièrement certains champs de travail, comme la mise en place de nouveaux modèles de création et de production, la nécessité d'une circulation accrue des œuvres et d'un ancrage plus fort auprès du public, ainsi que le renforcement des capacités internationales des professionnels et des artistes, par la mobilité et le développement des outils numériques. »

Europecreative

- Projet du “Registre professionnel européen”
- FEP (Federation of European Photographers)
- SMART
- EVA European Visual Artists

Associations de photographes au niveau européen

- « Sa terminologie de référence commune peut contribuer à rendre le marché européen du travail plus efficace et intégré, et permettre aux mondes du travail et de l'éducation/la formation de communiquer plus efficacement »
- « Chaque concept relatif à une profession contient un terme recommandé, ainsi qu'un certain nombre de termes secondaires et de termes masqués, dans toutes les langues de l'ESCO »

ESCO European Skills, Competences and Occupations

1 Agriculteurs exploitants
2 Artisans, commerçants et
chefs d'entreprise
3 Cadres et professions
intellectuelles supérieures
4 Professions
Intermédiaires
5 Employés
6 Ouvriers
7 Retraités
8 Autres personnes sans
activité professionnelle

3 - CADRES ET PROFESSIONS INTELLECTUELLES SUPERIEURES.

35 - Professions de l'information, des arts et
des spectacles

354 - Artistes

354a - Artistes plasticiens (profession
assimilée : Photographe d'art)

4- PROFESSIONS INTERMÉDIAIRES

46 - Professions intermédiaires
administratives et commerciales des
entreprises

465 – Expression artistique, spectacles

465c – Photographes

6 - OUVRIERS

62 - Ouvriers qualifiés de type industriel

627e Ouvriers de la photogravure et des
laboratoires photographiques et
cinématographiques

Nomenclatures des professions et des catégories socioprofessionnelles (INSEE)

- 4- Professionnels dont l'activité consiste à prendre des clichés (et éventuellement les développer, tirer, retoucher) sans que cette activité ait un but purement artistique. Parfois, ils assurent, à titre secondaire, la vente de matériel photographique.
- 3- Artistes : Artistes et créateurs qui, dans le domaine des arts graphiques et plastiques, élaborent une production dont le caractère artistique est affirmé et reconnu comme tel
- 6 - Ouvriers qui effectuent une ou plusieurs des phases de réalisation du produit dans les domaines cités: prise de vue du document, développement, tirage, agrandissement, retouches, mise en place des films pour la copie et le report, montage.

Définition INSEE

1 - LEGISLATORI,
IMPREDITORI E ALTA
DIRIGENZA

2 - PROFESSIONI
INTELLETTUALI, SCIENTIFICHE
E DI ELEVATA
SPECIALIZZAZIONE

3 - PROFESSIONI TECNICHE

4 - PROFESSIONI ESECUTIVE
NEL LAVORO D'UFFICIO

5 - PROFESSIONI QUALIFICATE
NELLE ATTIVITA'
COMMERCIALI E NEI SERVIZI

6 - ARTIGIANI, OPERAI
SPECIALIZZATI E AGRICOLTORI

7 - CONDUTTORI DI IMPIANTI,
OPERAI DI MACCHINARI FISSI E
MOBILI E CONDUCENTI DI
VEICOLI

8 - PROFESSIONI NON
QUALIFICATE

9 - FORZE ARMATE

- 3 - PROFESSIONI TECNICHE
- 3.1 - Professioni tecniche
in campo scientifico,
ingegneristico e della produzione
- 3.1.7 - Tecnici di
apparecchiature ottiche e audio-
video
- 3.1.7.1 - Fotografi e
professioni assimilate

Nomenclatura delle professioni

ISTAT

- Le professioni comprese in questa unità riprendono persone, ambienti, oggetti, prodotti commerciali per fini artistici, documentali e pubblicitari; illustrano eventi o notizie, riproducono, seguendo protocolli scientifici, soggetti, dati e fenomeni oggetto di ricerca e di studio; sviluppano i negativi, operano azioni di fotoritocco e manipolazione delle immagini acquisite e stampano le fotografie realizzate; controllano, mantengono e operano con apparecchi e sistemi elettronici e ottici.

Définition ISTAT

1 Managers
2 Professionals
3 Technicians and Associate Professionals
4 Clerical Support Workers
5 Services and Sales Workers
6 Skilled Agricultural, Forestry and Fishery Workers
7 Craft and Related Trades Workers
8 Plant and Machine Operators and Assemblers
9 Elementary Occupations
0 Armed Forces Occupations

3- TECHNICIANS AND ASSOCIATE PROFESSIONALS

34 - Legal, Social, Cultural and Related Associate Professionals

343 - Artistic, Cultural and Culinary Associate Professionals

3431 – Photographers

8 - PLANT AND MACHINE OPERATORS AND ASSEMBLERS

81 - Stationary plant and machine operators

813 - Chemical and photographic products plant and machine operators

8132 - Photographic products machine operators

photographic developer

ESCO

- Photographers take pictures using digital or film cameras and equipment. Photographers may develop negatives or use computer software in order to produce finished images and prints

Définition ESCO

Français	Italien
opérateur en acquisition numérique; développeur numérique ; opérateur en post production numérique ; retoucheur (numérique);	Post-produttore Ritoccatore (digitale)

Nouvelle profession

Dénomination	Institutions
Photographe professionnel Professionnel de l'image	Documents officiels des syndicats et associations de photographes (charte, guide, avis de concours)
Photographe auteur ou auteur photographe Photographe créateur Auteur d'œuvres photographiques	Documents des institutions gérant les régimes fiscaux

Dénominations de photographes en français

Dénominations	Institutions
Fotografo professionista Autore creatore di immagini fisse	Associations de photographes (statut, avis de concours)
Fotografo autore Autore fotografo	Textes juridiques sur le droit d'auteur

Dénominations de photographe en italien

Dénomination (France)	Typologie de texte
Photographe professionnel Professionnel de l'image	Documents officiels des syndicats et associations de photographes (charte, guide, avis de concours)
Photographe auteur ou auteur photographe Auteur d'œuvres photographiques Photographe créateur	Documents des institutions gérant les régimes fiscaux
Dénomination (Italie)	Typologie de texte
Fotografo professionista Autore creatore di immagini fisse	Associations de photographes (statut, avis de concours)
Fotografo autore Autore fotografo	Textes juridiques sur le droit d'auteur

Autres dénominations

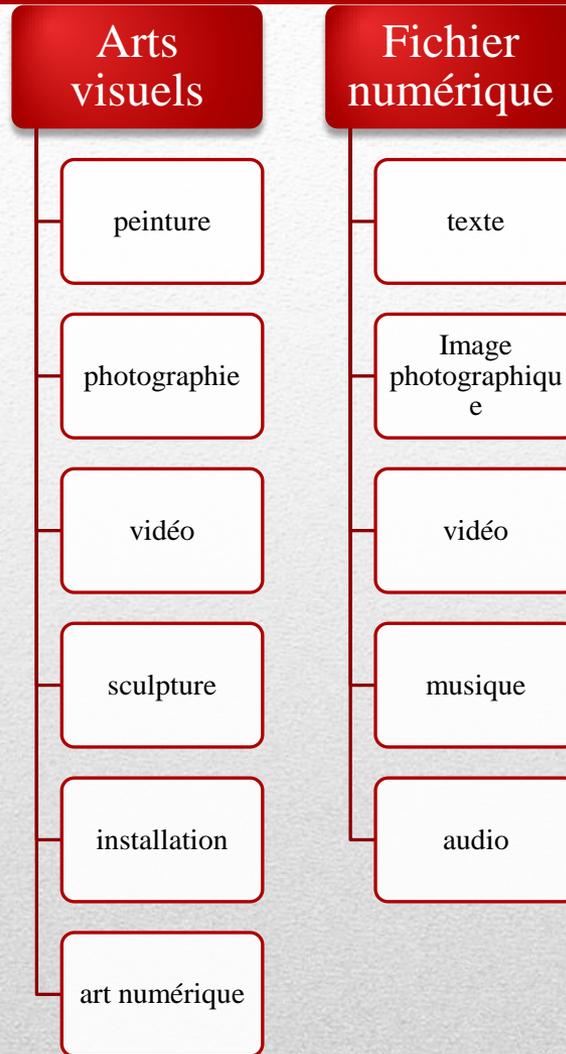
Français	Italien
Œuvres photographiques - <Œuvres de l'esprit Image fixe Image photographique	Opere fotografiche/Fotografie semplici <opere dell'ingegno - Immagine fotografica

Français	Italien
Fichier numérique Document numérique	File (digitale) File-immagine

Dénomination des photographies

Français	Italien
Tatouage numérique Filigrane numérique	Watermarking Marchio invisibile Fingerprint

Nouveaux outils



Nouvelles relations hypéronymiques

- Conclusion

Merci!
